

**CARIDADES CATÓLICAS DE LA ARQUIDIOCESIS DE DUBUQUE  
PROGRAMA DE CONSEJERIA**

**FORMULARIO DE ENTRADA DE SERVICIO**

Fecha de cita: \_\_\_\_\_ Nombre completo: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_

Dirección de domicilio: \_\_\_\_\_  
 Calle Ciudad Estado Código de zip Municipio  
 Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_ Celular: \_\_\_\_\_

Contacto de emergencia: \_\_\_\_\_  
 Nombre completo Dirección de domicilio Teléfono  
 Religión: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Empleador/Ocupación: de mismo(a): \_\_\_\_\_ Esposo(a): \_\_\_\_\_

**Estado civil:**

Soltero(a): \_\_\_\_\_ Fecha de casamiento: \_\_ Fecha de separación: \_\_\_\_\_ Fecha de divorcio: \_\_\_\_\_ Fecha de quedar viudo(a): \_\_\_\_\_

**Raza:** Nativo Americano(a) o nativo Alaska \_\_\_\_\_ Islas de Alaska o Pacífico  
 Negro(a) \_\_\_\_\_ Hispano(a) \_\_\_\_\_ Caucásico(a) \_\_\_\_\_ Otro(a) \_\_\_\_\_

Número de familiares en domicilio (incluye a si mismo(a) y dependientes) \_\_\_\_\_

Años de servicio militar y donde: \_\_\_\_\_ Años de estudio y donde: \_\_\_\_\_

¿Cómo encontró nuestros servicios?

**Otras personas de la familia que reciben servicios:**

Nombre completo	Sexo	Fecha de nacimiento	Relación a usted	Educación

**Motivo para buscar servicios de salud mental:** \_\_ Manejo de la ira \_\_ Asunto de comportamiento del niño(a) \_\_ Depresión \_\_ Divorcio

\_\_ Ansiedad \_\_ Problemas marital \_\_ Asuntos de ser padres \_\_ Asuntos de relaciones \_\_ Referencia \_\_ Orden del corte \_\_ Estrés \_\_ Abuso \_\_ Adicción

Hacer lista de consejería anterior (dónde, cuándo y con quién):

Hacer lista de otras agencias o proveedores ayudándole:

Hacer lista de todas las medicinas que usa y la dosis:

Nombre completo de su doctor:

**Fuente de ingresos:** (Rodear con círculo) Empleado    Autónomos    Desempleado    Jubilado    Seguridad Social    SSI

**Nivel de ingresos:** (Rodear con círculo) **A.** \$0 to \$10,000                      **B.** \$10,001 to \$20,000                      **C.** \$20,001 to \$30,000

**D.** \$30,001 to \$40,000                      **E.** \$40,001 to \$50,000                      **F.** \$50,001 to \$

**Estado legal:** (Rodear con círculo) Payee    CINA    Obligación    Guardián    Poderes    Conservador

**OFFICE USE ONLY**

**Nombre de consejera(o):** \_\_\_\_\_ **Locación:** \_\_\_\_\_

**Tipo de pago:**      Sliding Fee: \$ \_\_\_\_\_      Seguro Co Pay \$ \_\_\_\_\_      EAP \$ \_\_\_\_\_

**Número de personas servidas:** \_\_\_\_\_ **La fecha de cierre:** \_\_\_\_\_ **Transferido:** \_\_\_\_\_ **Envío de evaluación** \_\_\_\_\_

**Please circle all symptoms which recently apply to client.**

**Por favor, rodee todos los síntomas que se aplican al cliente.**

Anger outbursts/agitation  
*Arrebatos de ira/agitación*

Anxiety/nervousness  
*Ansiedad/nerviosismo*

Argues  
*Discute*

Bedwetting  
*Incontinencia o enuresis*

Binge eating  
*Comer en exceso*

Blames others  
*Culpa a otros(as)*

Body image distortion  
*Distorsión de imagen corporal*

Change in friends  
*Cambio de amigos(as)*

Chest feels tight  
*Pecho se siente apretado*

Child abuse emotional  
*Abuso infantil emocional*

Child abuse neglect  
*Negligencia infantil*

Child abuse sexual  
*Abuso sexual infantil*

Concerns with sexual activity  
*Preocupación con la actividad sexual*

Cruelty to animals  
*Crueldad con los animales*

Crying spells  
*Episodios de llanto*

Decreased energy/motivation  
*Disminución de la energía*

Delusions  
*Delirio*

Depressed/sad  
*Depresión/tristeza*

Difficulty making decisions  
*Dificultad para tomar decisiones*

Dizziness  
*Mareo*

Doesn't follow directions  
*No sigue instrucciones*

Easily frustrated  
*Frustrado fácilmente*

Emotional reactions  
*Reacciones emocionales*

Fails to complete tasks  
*No puede completar las tareas*

Fatigue  
*Fatiga*

Fear of weight gain  
*Miedo al aumento de peso*

Feeling shaky, restless inside  
*Sentirse tembloroso/inquietud interna*

Feelings of guilt  
*Sentimientos de culpa*

Feelings of hopelessness  
*Sentimientos de desesperanza*

Feelings of inferiority  
*Sentimiento de inferioridad*

Fidgety/restless  
*Inquieto*

Fire setting  
*Prender fuegos*

Flashbacks  
*Memorias vivas involuntarias*

Forgetful  
*Olvidadizo*

Grandiose  
*Grandioso*

Hallucinates  
*Alucinar*

Headaches  
*Dolor de cabeza*

Hyperactive  
*Hiperactivo*

Increased aggression  
*Aumento de la agresividad*

Irritable  
*Irritable/sensible*

Issues with appetite  
*Problemas con apetito*

Lost interest in pleasurable activities  
*Pérdida de interés en actividades agradables*

Low self-esteem  
*Bajo autoestima*

Memory problems  
*Problemas de memoria*

Motivation problems  
*Problemas de motivación*

Nightmares  
*Pesadillas*

Obsessions/compulsions  
*Obsesiones/ Conducta compulsiva*

Palpitations/panic attacks  
*Palpataciones/ataque de pánico*

Perfectionists  
*Perfeccionista*

Poor boundaries  
*Límites pobres*

Poor self-control  
*Auto control pobre*

Poorly organized  
*Mal organizado*

Problems with concentration  
*Problemas con la concentración*

Purges  
*Limpieza intestinal*

Racing thoughts  
*Pensamientos rápidos*

Runs away  
*Tendencia a huir*

School problems  
*Problemas escolares*

Self-harm  
*Auto daño*

Sleep difficulties  
*Dificultades para dormir*

Spacing out  
*Estar en la luna, distraído*

Startles  
*Sobresaltar*

Stomach trouble  
*Problemas de estómago*

Substance abuse  
*Abuso de sustancias*

Temper tantrums  
*Rabietas*

Thinking slowed  
*Pensamiento o razonamiento lento*

Thoughts of hurting others  
*Pensamientos de herir a otros(as)*

Thoughts of hurting self  
*Pensamientos de herir a sí mismo(a)*

Traumatic experience  
*Experiencia traumático*

Tremors  
*Temblores*

Trouble making/keeping friends  
*Problemas para hacer o mantener amigos(as)*

Truancy  
*Ausentismo escolar*

Unable to relax  
*Incapaz de relajarse*

Unusual fears  
*Miedos extraños*

Withdrawn  
*Retraído*

None  
*Ninguno*

Other. Please list below.

*Otro. Por favor, liste abajo.*